Адам Міцкевич

Стрілець

Перекладач: Максим Рильський

Джерело: З книги: Зарубіжна література: Хрестоматія.— К.: Освіта., 1992.

Я бачив: цілий день серед густих гаїв
Блукав стрілець-юнак. Спинився край потоку
І мовив сам собі, зітхаючи глибоко:
"Востаннє б я її побачити хотів,

Та сам — небачений".— І раптом між дубів
Майнула вершниця, його явивши оку
Діани строгий взір; коня свого зі скоку
Стримала — певне десь товариш над'їздив.

Мисливець задрижав, і усміх зазмійївся,
Неначе в Каїна, у нього на устах.
Набив рушницю він, зігнувся, притаївся...

Втім одступив назад, немовби у думках
Покинув замір свій... Враз закурився шлях-
Все ближче... Зброю звів — ніхто не появився.